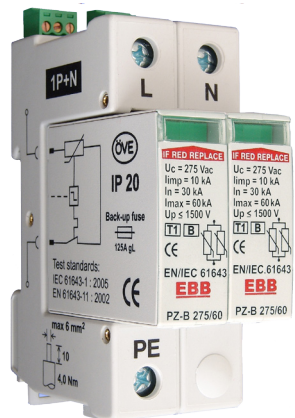


Tehnični podatki / Technical data /
Tehnički podaci / Dane techniczne / Технические данные **PZ-B**



tip / type / tip / typ / тип*	PZ-B 60
Uc	275 / 350V
Iimp	10kA
I _{max}	60kA
I _n	30kA
Up	<1.45kV
temp.območje / temp. range temp.podr. / zakres temperatury / Диапазон температур	-40°C ... +80°C
priklj.vodnik / cross section / priklj.kabal / przekrój poprzeczny / Сечение	enožilni / solid 35mm ² ; večžilni / stranded 25mm ² jednožilni / drut / Жесткий кабель 35mm ² ; višežilni / Linka / Многожильный кабель 25mm ²
predvarovalka / back-up fuse / predosigurač / wkładka zabezpieczająca / Предохранитель	F1 > 125A gL/gG; F2=125A gL/gG F1 125A gL/gG; F2= ni vgrajena / not installed / nije urađena / nie zainstalowane / Не установлен
priklj.sponke / terminals / stezaljke / zaciski / Клеммы	max. 4 Nm

*RS -> daljinska signalizacija / remote control /
daljinska signalizacija / zdalna sygnalizacja /
Дистанционное управление

Varnostni napotki / Safety instructions

Sigurnosno uputstvo / Instrukcija bezbednosti / Инструкция по безопасности

SLO

Naprava mora biti vgrajena v skladu z lokalnimi standardi in upoštevanjem varnostnih ukrepov po IEC 365-5. Med samo vgradnjo je treba upoštevati navodila v tem odstavku in na ohišju naprave. Naprava se ne sme uporabljati izven toleranc, določenih s tehničnimi specifikacijami. Instalacijo in uporabo naprave lahko izvaja oseba z ustreznimi elektro tehničnimi izobrazbo, ki je pooblašena ter seznanjena s temi navodili. Za pravilno in varno vgradnjo naprave je odgovorna oseba, ki je to izvajala. Na napravo je treba paziti med prevozom, shranjevanjem in rokovaljem. Naprava se ne sme vgrajevati ali prodajati, če so vidni znaki poškodb, nepravilnega delovanja ali pomanjkanja kakih delov. Po prenehanju uporabe je napravo možno razdreti in reciklirati. Poseg v notranjost izdelka izključuje garancijo proizvajalca! Priporočamo, da prenapetostni odvodnik pregledate vsake 2 leti oziroma po vsaki atmosferski prazniti.

GB

Device must be installed according to the regulations and standards applicable in the country of use and consider protection condition acc. to IEC 365-5. While installing the device follow the instructions in this manual and on the cover packaging of the device. Do not operate the device out of the specified range of technical parameters. Installation and launching can be done only by a person with an adequate electro-technical qualification who is accredited for this work and is informed about this manual. The person who executes the installation is responsible for correct and safe installation of this device. Pay attention on the device between transportation, storing and handling. If you find any sign of damage, deformation, malfunction or a missing part, do not install this device and claim it at its seller. After stop using the product it is possible to demount and recycle. Unauthorized intervention of the device is not allowed and invalidates the guarantee. We advise to check the surge arrester every two years or after an every direct lightning strike.

CRO

Naprava mora biti ugrađena u skladu sa lokalnim standardima i upoštivanjem sigurnosnih mjera prema IEC 365-5. Među samim ugrađivanjem potrebno je upoštvati uputstva u ovim alinejama i na kućištu naprave. Naprava se ne smije upotrebljavati izvan tolerancija, određenih sa tehničkim specifikacijama. Instalaciju i upotrebu naprave može izvoditi osoba sa odgovarajućom kvalifikacijom, koja je ovlaštena i upoznatav ovim uputstvom. Za pravilno i sigurnu ugrađnju naprave, odgovorna je osoba koja je to izvodila. Na napravo potrebno je paziti med prevozom, čuvanjem i rukovanjem. Naprava se ne smije upotrebljavati u slučaju vidnih ošteta, nepravilnog djelovanja ili pomanjkanja kakih dijelova. Po prestanku upotrebljivanja, napravo je moguće rastaviti i reciklirati. Poseg u unutarnjost proizvoda isključuje garanciju proizvođača! Preporučujemo, da prenapetonski odvodnik pregledate svake 2 godine odnosno po svakom atmosferskom pražnjenju.

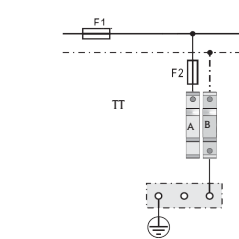
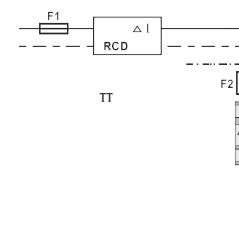
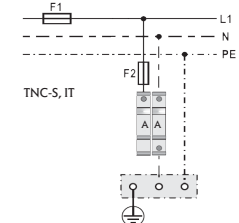
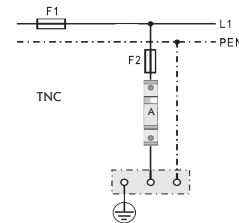
PL

Urządzenie powinno być instalowane wg. Przepisów obowiązujących w danym kraju - wg PN-IEC 60365-5. W czasie instalowania urządzenia, należy korzystać z dołączonej instrukcji obsługi oraz instrukcji znajdującej się na urządzeniu. Nie używać urządzenia w warunkach i o parametrach odbiegających od tych podanych w instrukcji. Instalacji i uruchomienia urządzenia dokonana osoba o odpowiednich kwalifikacjach w kierunku elektrycznym oraz zapoznana z niniejszą instrukcją. Osoba, która instaluje urządzenie jest odpowiedzialna za bezpieczeństwo instalacji urządzenia. Należy zwracać szczególną uwagę na urządzenie w trakcie transportu, magazynowania oraz jego eksploatacji. W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia, deformacji lub braku jakiejś części, nie wolno instalować urządzenia lecz zareklamować je u sprzedawcy. Po zaprzestaniu użytkowania urządzenia należy je poddać utylizacji. Jakiegokolwiek ślad ingerencji do wnętrza urządzenia przez osoby nieuprawnione , powoduje utratę gwarancji. Radzimy poddawac ograniczniki okresowej kontroli - co dwa lata ich użytkowania lub po każdym bezpośrednim wyładowaniu atmosferycznym.

RUS

Устройство должно быть установлено в соответствии со стандартами, с учетом условий защиты согласно IEC 365-5. Во время установки устройства следуйте указаниям, приведенным в данной инструкции и на упаковке устройства. Не допускайте превышения специальных технических параметров при использовании устройства. Не рекомендуется устанавливать и подключать устройство без специального электротехнического образования. Перед установкой ознакомьтесь с инструкцией по монтажу. Лицо, выполняющее установку, ответственно за правильность и безопасность установки. Проверьте устройство после перевозки и хранения. При обнаружении каких-либо признаков повреждения, деформации, неисправности, утери комплектующих не устанавливайте устройство. После прекращения использования возможен демонтаж и переработка устройства. Самостоятельное вскрытие устройства запрещено, на такие устройства действие гарантии не распространяется. Рекомендуется проверять ограничитель каждые два года либо после каждого прямого попадания разряда.

1-f

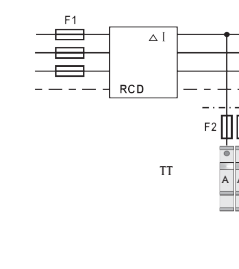
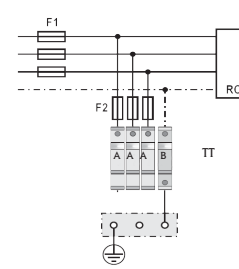
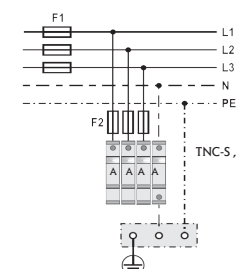
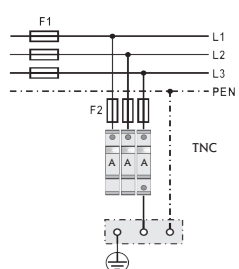


Indikacija / Indication
Indikacija / Wskaźnik /
Индикация

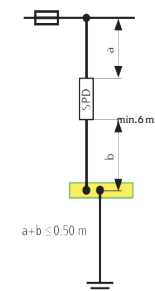


RDEČA: zamenjati odvodnik /
RED: replace SPD
CRVENA: zamieniti odvodnik
CZERWONY: Wymienić SPD
КРАСНЫЙ: заменить SPD

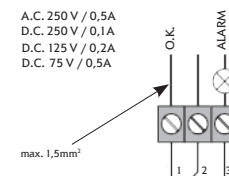
3-f



VGRADNJA / INSTALLATION /
UGRADNJA / INSTALACJA /
Установкаи



Daljinska signalizacija / Remote signalisation
Daljinska signalizacija / Zdalna sygnalizacja
/ Дистанционная сигнализация



Označevanje / Designation
Označivanje / Przeznaczenie / Обозначение

PZ-B A = MOV	PZ-GDT B = GDT